

VYSVĚTLENÍ SOUTĚŽNÍCH PODMÍNEK Č. 5

Identifikační údaje zadavatele

Název zadavatele	Národní úřad pro kybernetickou a informační bezpečnost
IČO	05800226
Adresa sídla	Mučednická 1125/31, 616 00 Brno
Osoba oprávněná zastupovat zadavatele	Dušan Navrátil, ředitel

Identifikační údaje soutěže o návrh

Název soutěže o návrh	ČERNÁ POLE
Profil zadavatele	https://nen.nipez.cz/profil/nukib

Zadavatel výše uvedené architektonické soutěže o návrh obdržel žádosti o vysvětlení soutěžních podmínek soutěže o návrh. Zadavatel poskytuje vysvětlení těchto dotazů v zákonné lhůtě, a to včetně přesného znění žádostí.

Dotaz č. 1:

V textu Zadání se píše o požadavku umístit 140 venkovních parkovacích míst pro zaměstnance a 40 venkovních míst pro návštěvníky.

V tabulce XLS bod 13.8 uvádíte potřebu 100 parkovacích míst pro zaměstnance / blíž k budově.

V tabulce XLS bod 13.9 uvádíte potřebu 40 parkovacích míst pro zaměstnance a návštěvníky / dále od budovy.

Shrnuto platí potřeba 140 venkovních míst pro zaměstnance? Z toho 100 blíž k budově a 40 dále od budovy? + 40 míst pro návštěvníky dále od budovy?

Odpověď č. 1:

Uvedené počty parkovacích stání jsou odhadované potřeby. Celkový počet parkovacích míst by měl odpovídat 12 volně přístupných návštěvnických stání a 210 zaměstnaneckých a návštěvnických stání, z toho, aby alespoň 70 parkovacích míst bylo umístěno v podzemní části objektu. (Poznámka: V zadání je uvedeno ještě 40 návštěvnických stání – ty jsou ale součástí těch 140 venkovních stání.)

The specified number of parking spaces is based on a current estimated need. The total number of parking spaces should correspond to 12 freely accessible visitor spaces a 210 employee and visitor spaces, out of which at least 70 should be in the underground part of the building. (Note: In the Competition brief, there are listed 40 more visitor spaces – these are, in fact, part of the 140 spaces designated for employees.)

Dotaz č. 2:

Je důvod, proč se požaduje umístit většinu parkovacích míst na terén čistě ekonomický, nebo je zde i jiný důvod, který je potřebné vzít v úvahu?

Odpověď č. 2:

Požadavek umístění většiny parkovacích stání na terén je částečně ekonomický, ale i bezpečnostní. Vozidla, která parkují pod objektem, je nutné při každé jízdě kompletně zkontrolovat. Při větším množství by toto bylo obtížné zvládnout.

The requirement to place majority of parking spaces on the ground is partly economical and partly for security reasons. The cars that would park under the building will need to be completely checked at every drive they take. When there would be more cars, this would not be quite feasible.

Dotaz č. 3:

Dle čl. 2.1 a 2.2 se předpokládá, že v daných odborech budou zaměstnanci v kancelářích po 2 osobách. Je toto striktně závazný požadavek? Lze pracovníky případně sdružit do větších kanceláří, pro více osob? Je toto členění požadováno s ohledem na bezpečnost, nebo s ohledem na komfort zaměstnanců?

Odpověď č. 3:

Požadavek na samostatné kanceláře po 2 osobách, jak je uvedeno např. pro odbory 2.1 a 2.2, není striktně závazný. Reflektuje současné standardy a zvyky pro práci v NÚKIB.

The requirement to have separate offices for 2 people, as is written e.g. for departments 2.1 and 2.2, is not strictly binding. It rather reflects the current standards and habits for working at NÚKIB.

Dotaz č. 4:

Je s ohledem na bezpečnost vyžadován odstup neprověřených osob od objektu? Respektive jaký je požadavek na odstup fasády budovy od hrany pozemku?

Odpověď č. 4:

Požadavek na odstup fasády od hrany pozemku není určen, pouze doporučujeme, aby byly splněny odstupy týkající se BOZP a PO (požární ochrany).

The requirement for the distance of the façade edge from the plot boundary is not set. We recommend to fulfil the requirements set by the occupational safety and health and fire protection.

Dotaz č. 5:

V jaké vzdálenosti od fasády se mohou pohybovat neprověřená vozidla. Vycházíme z úvahy, že za hranicemi pozemku zadavatele, může být výhledově umístěna jiná funkce či volnější režim zabezpečení než dnes.

Odpověď č. 5:

Očekáváme, že při vjezdu vozidla přes kontrolní stanoviště (hranice pozemku) bude probíhat kontrola oprávnění vjezdu vozidla, dále při vjezdu vozidla do prostoru podzemních garáží proběhne kompletní kontrola vozidla. Prakticky vozidlo, které má oprávnění vjezdu do areálu, může dojet až k fasádě, ale to bychom nedoporučovali. Upozorňujeme na nutnost dodržení předpisů pro BOZP a PO (nástupní prostory pro PO atd.)

We expect that the vehicle when entering through the checkpoint (land boundary), will be checked for authorization to actually enter. For the vehicles entering the underground garage area, there will be a complete vehicle inspection. Virtually a vehicle that has permission to enter the complex can reach the

facade, but we would not recommend it. We also remind you to comply with the OSH (occupational safety and health) and fire protection regulations (accesses and spaces for fire trucks etc.)

Dotaz č. 6:

Jaký je účel místností s označením 3.3.4? Jedná se o trvalá, příp. dočasná pracoviště?

Odpověď č. 6:

3.3.4.1. a 3.3.4.2. - je to jednací oblast ve smyslu vyhlášky č. 528/2005 Sb., kde bude vstup podléhat zvláštním režimovým opatřením. Volný pohyb osob do této místnosti není možný.

3.3.4.1 and 3.3.4.2 – this is a meeting area in the sense of the decree no. 528/2005 Coll., where there will be a special secure access regime. Free access to this area is not possible.

Dotaz č. 7:

Předpokládá se, že v odboru regulace bude docházet k jednání s externími subjekty? Tj. že by daný odbor měl být snadno přístupný? Nebo bude k daným jednáním docházet v zasedacích místnostech "agory"?

Odpověď č. 7:

Viz odstavec 2.3. Odbor Regulace (OREG) na s. 23 Soutěžního zadání.

See par. 2.3. Regulation Department (OREG) on p. 23 of the competition brief.

Dotaz č. 8:

Je možné počítat s umístěním veškerých zaměstnaneckých parkovacích stání (140 + 70) do podzemních podlaží (včetně 1PP), pokud to bude možné?

Odpověď č. 8:

Umístění všech parkovacích stání (210 celkem pro zaměstnance a návštěvy) do podzemních podlaží není možné.

To place all the parking spaces (210 in total for employees and visitors) is not possible.

Dotaz č. 9:

Je možné do podzemních podlaží umístit parkovací stání pro návštěvy (40) po průjezdu scannerem?

Odpověď č. 9:

Umístění parkovacích stání pro návštěvy (40) do podzemních podlaží není možné.

To place all the visitors parking spaces (40) is not possible.

Dotaz č. 10:

Pokud platí odpověď č. 1. (specificky její poslední věta: „Dále například kancelář o pěti pracovních a dvou místnostech – půjde o dvě místnosti, každá po pěti pracovních.“) pak je počet pracovníků uvedených ve sloupci F násoben počtem kanceláří uvedeném ve sloupci H. To znamená, že celkový počet pracovních míst podle indikativního stavebního programu vychází na 2160. Pouhým součtem počtu pracovních míst ve sloupci F ovšem dojdeme k počtu 415 pracovních míst. To je zásadní rozpor. Žádáme u vyjasnění.

Dále je ve výše uvedené větě rozpor s požadavkem soutěžního zadání v počtu pracovníků v kanceláři, kde se uvádí, že kanceláře jsou vždy pro 2 pracovníky. Např. v případě místností 2.3.6 Kanceláře pro zaměstnance OREG by podle znění odpovědi v každé kanceláři sedělo 24 pracovníků a takových kanceláří by bylo 12. Celkem tedy 288 pracovníků namísto 24, což je zjevně nepravděpodobné. Půjde tedy spíše o 12 kanceláří, po 2 pracovních místech?

Odpověď č. 10:

Děkujeme za upozornění. Oprava zodpovězení dotazu 1.1: Obecně platí, že sloupec „počet pracovníků / pracovní místo“ se sloupcem „počet kanceláří / místností“ dělí. Sloupce „užitná plocha“ a „kapacita počet míst k poradě / jednání“ se sloupcem „počet kanceláří / místností“ násobí, jak bylo původně zodpovězeno.

Thank you for raising awareness regarding answering the question 1.1. To clarify: In general, the column “workers / workplaces” is divided by the column “no. of rooms”. The columns “floor area” and “capacity of places for a meeting” are multiplied by the column “no. of rooms”, as was indicated in the original answer.

V Praze dne 14. 5. 2019

Karo, Lašmanský & Partners s.r.o., advokátní kancelář
na základě plné moci